

Preparación para emergencias

4

A ninguno de nosotros nos gusta pensar en las emergencias, pero es conveniente estar preparado para ellas. Use este capítulo como guía de preparación para emergencias.

Preparación para una emergencia médica

Si su niño/a tiene una emergencia médica, llame al 911 ó vaya de inmediato a la sala de emergencias del hospital más cercano.

Una emergencia médica es una condición médica grave provocada por una lesión, enfermedad física o enfermedad mental. Las emergencias médicas son repentinas, graves y requieren tratamiento inmediato.

Consejo:

Prepare una lista de las posibles emergencias relacionadas con la condición médica del niño. Revise la lista con el proveedor de cuidados primarios de la salud (PCP) del niño/a y pídale que comparta la lista con los demás proveedores de guardia que podrían atender a su niño en una emergencia.

Algunos ejemplos de emergencias médicas son cuando el niño/a:

- Pierde el conocimiento (queda inconsciente)
- Tiene convulsiones o ataques epilépticos
- Ha ingerido cualquier tipo de veneno
- Tiene problemas graves o inusuales de falta de aliento o dificultad para respirar
- Tiene vómito intenso o inusual
- Tiene sangrado abundante o repentino
- Siente dolor o presión repentina, intensa o inusual
- Ha tenido una caída grave, un accidente automovilístico o un golpe en la cabeza
- Intenta lastimarse o lastimar a otras personas

Visita a la sala de emergencias

Conozca las reglas de sala de emergencias de los planes de salud del niño/a antes de que ocurra la emergencia. Consulte el manual de beneficios o llame a un representante de servicios para afiliados del plan para obtener más información.

Recuerde que debe llamar al PCP de su niño/a e informarle de la emergencia. Pida al personal de la sala de emergencias que envíe una copia del expediente de la visita al PCP de su niño/a.

Emergency Information Form for Children with Special Needs (Formulario de información para emergencias para niños/as con necesidades especiales)

Este formulario ofrece a los proveedores de servicios médicos la información que necesitan para atender debidamente a su niño/a. Pida al proveedor de cuidados primarios de la salud (PCP) del niño/a que llene y firme este formulario. Entregue una copia de este formulario a cualquier persona que pudiera cuidar al niño/a en una emergencia.

Es muy importante **actualizar** el formulario si ocurre cualquiera de estos sucesos:

- Cambios importantes en el estado o diagnóstico del niño/a.
- Procedimientos quirúrgicos mayores.
- Cambios importantes en medicamentos o dosis.
- Cambios en proveedores de servicios médicos.

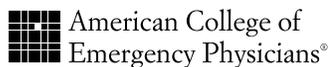
Después de actualizar el formulario, no olvide entregar copias del mismo a los servicios médicos de emergencia, los proveedores de servicios de salud del niño/a y las personas que lo cuidan.

Lugares recomendados para guardar copias de este formulario:

- **Oficina del proveedor de servicios médicos:** En los archivos de todos los proveedores de servicios médicos del niño/a, inclusive especialistas.
- **Casa:** En el hogar del niño/a, en un lugar donde pueda localizarse rápidamente, por ejemplo, en la puerta del refrigerador.
- **Automóvil:** En el compartimiento del automóvil de cada uno de los padres o tutores.
- **Oficina:** En la oficina de cada uno de los padres o tutores.
- **Cartera o billetera:** En la billetera o cartera de cada uno de los padres o tutores.
- **Escuela:** En los archivos de la escuela del niño/a, por ejemplo, en la enfermería de la escuela.
- **Pertenencias del niño/a:** Junto a las pertenencias del niño/a al viajar.
- **Contacto en caso de emergencia:** En el hogar de la persona registrada en el formulario como contacto en caso de emergencia.
- **Servicios médicos de emergencia de la localidad:** Entregue una copia a los servicios de ambulancia y los departamentos de emergencia de los hospitales de la localidad. Guarde copias adicionales a mano para entregarlas a los proveedores de servicios médicos en situaciones de emergencia.

Emergency Information Form for Children With Special Needs

Last name:



American Academy of Pediatrics



Date form completed
By Whom

Revised
Revised

Initials
Initials

Name:		Birth date:	Nickname:
Home Address:		Home/Work Phone:	
Parent/Guardian:	Emergency Contact Names & Relationship:		
Signature/Consent*:			
Primary Language:	Phone Number(s):		
Physicians:			
Primary care physician:		Emergency Phone:	
		Fax:	
Current Specialty physician: Specialty:		Emergency Phone:	
		Fax:	
Current Specialty physician: Specialty:		Emergency Phone:	
		Fax:	
Anticipated Primary ED:		Pharmacy:	
Anticipated Tertiary Care Center:			

Diagnoses/Past Procedures/Physical Exam:	
1 .	Baseline physical findings:
2.	
3.	Baseline vital signs:
4.	
Synopsis:	Baseline neurological status:

Diagnoses/Past Procedures/Physical Exam continued:

Medications:	Significant baseline ancillary findings (lab, x-ray, ECG):
1.	
2.	
3.	
4.	Prostheses/Appliances/Advanced Technology Devices:
5.	
6.	

Management Data:

Allergies: Medications/Foods to be avoided	and why:
1.	
2.	
3.	
Procedures to be avoided	and why:
1.	
2.	
3.	

Immunizations

Dates						Dates					
DPT						Hep B					
OPV						Varicella					
MMR						TB status					
HIB						Other					

Antibiotic prophylaxis:

Indication:

Medication and dose:

Common Presenting Problems/Findings With Specific Suggested Managements

Problem	Suggested Diagnostic Studies	Treatment Considerations

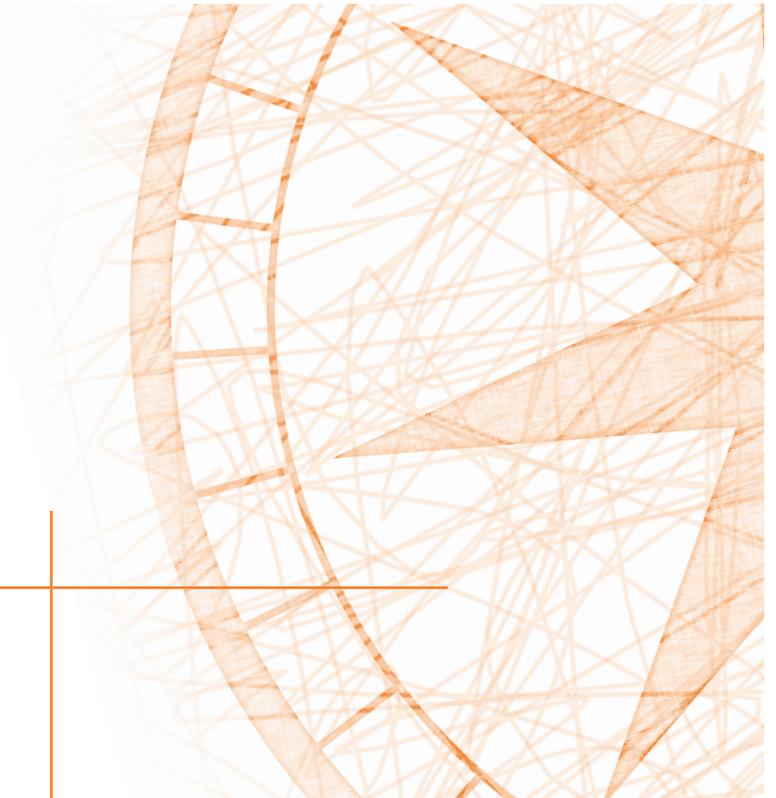
Comments on child, family, or other specific medical issues:

Physician/Provider Signature: _____ **Print Name:** _____

Plan de respuesta a emergencias

Hable con el proveedor de cuidados primarios de la salud (PCP) del niño/a acerca de lo que debe hacer en caso de emergencia.

Elabore un plan de respuesta a emergencias con el PCP del niño/a, los proveedores de servicios de salud especializados, la escuela y los proveedores de atención médica en el hogar. Lleve el plan con usted al ir a la sala de emergencias y entréguelo a los proveedores de servicios médicos de emergencia.



El plan puede incluir lo siguiente:

- **Información médica sobre el niño/a.**
- **Nombres, firmas e información de contacto del PCP del niño/a y de otros proveedores importantes de servicios de salud.**
- **Dónde debe llevarse al niño/a en caso de emergencia.**
- **El tratamiento que debe recibir el niño/a en ciertas situaciones (inclusive instrucciones específicas y sugerencias para el personal de la sala de emergencias).**

Antes de que ocurra una emergencia, entregue una copia del **Plan de respuesta a emergencias** y del **Emergency Information Form for Children with Special Needs** (Formulario de información para emergencias para niños/as con necesidades de salud especiales) a los proveedores de servicios médicos de emergencia de su localidad. Tenga a mano copias adicionales del plan para entregarlas a los proveedores de servicios médicos en situaciones de emergencia. Actualice el formulario según sea necesario.

Preparación para una emergencia en el hogar

Cerciórese de que los proveedores de servicios de emergencia (como ambulancias, bomberos, policía y compañías de servicios públicos de utilidades) de su comunidad tengan conocimiento de antemano de la situación de su niño/as. Así, en una emergencia real, los proveedores de servicios médicos de emergencia estarán más familiarizados con las necesidades de salud del niño/a. Comuníquese con ellos antes de que ocurra una emergencia.

Comunicación con proveedores de servicios médicos de emergencia de su comunidad

- La compañía de ambulancias puede ser operada por el departamento de bomberos o por una empresa privada o municipal. Pare encontrar el nombre del director de servicios médicos de emergencia o de la compañía de ambulancias, llame al:

Departamento de bomberos

Departamento de policía

Alcaldía del pueblo

- Pregunte qué nivel de servicios médicos de emergencia (auxilio vital básico o avanzado) está disponible.

Auxilio vital básico: Es provisto por los técnicos médicos para emergencias, quienes han sido entrenados para proveer los siguientes cuidados:

- Evaluar el estado de la persona.
- Proveer primeros auxilios.
- Administrar oxígeno.
- Realizar la resucitación cardiopulmonar, que puede incluir el uso de un desfibrilador automático externo para restablecer el funcionamiento normal del corazón mediante descargas eléctricas.
- Aplicar inyecciones de epinefrina en caso de reacciones alérgicas.
- Cambiar el tubo traqueal de una persona que tiene problemas para respirar.
- Llevar a una persona al hospital.

Consejo:

Aprenda resucitación cardiopulmonar, primeros auxilios y otros procedimientos que pueden ayudar a su niño en una emergencia.

Preparación para una emergencia en el hogar

Auxilio vital avanzado: Es provisto por técnicos médicos para emergencias de nivel avanzado intermedios y paramédicos (bajo órdenes de un médico). Además de todo lo que hace un técnico médico para emergencias de nivel básico, pueden realizar lo siguiente:

- Administrar líquidos intravenosos.
 - Utilizar desfibriladores automáticos externos para administrar descargas eléctricas a un corazón que ha dejado de latir, con el fin de salvar la vida.
 - Utilizar técnicas y equipos avanzados de vías respiratorias para ayudar a personas que tienen problemas para respirar.
 - Administrar algunos medicamentos por vía oral e intravenosa.
 - Leer equipo monitor cardíaco, como electrocardiogramas.
 - Insertar tubos respiratorios (intubaciones endotraqueales).
-
- Pregunte al servicio de ambulancias si sus técnicos médicos para emergencias tienen equipo o entrenamiento pediátrico para realizar los procedimientos que podría necesitar su niño/a. Pregunte si las ambulancias están tripuladas por técnicos médicos para emergencias de nivel básico, paramédicos o ambos.
 - Llame al consejo regional de servicios médicos de emergencia de su región para encontrar otras formas de satisfacer las necesidades de su niño/a en una emergencia. (Consulte la sección **Health Care** (Cuidado de la salud) del **Family TIES Resource Directory** (Directorio de recursos Family TIES) para conocer la lista de consejos regionales de servicios médicos de emergencia.)

Consejo:

Marque claramente el número de su casa o apartamento. Así, los servicios médicos de emergencia podrán localizar su hogar incluso en la oscuridad.

Preparación para una emergencia en el hogar

- Llene el **Emergency Information Form for Children with Special Needs** (Formulario de información para emergencias para niños/as con necesidades de salud especiales). Haga copias para todos los proveedores de servicios médicos de emergencia.
- Consulte con los servicios médicos de emergencia sobre el **Plan de respuesta a emergencias** de su niño/a. El plan puede ayudar a los técnicos médicos para emergencias y los paramédicos a prepararse para los procedimientos médicos que su niño/a podría requerir en una emergencia.

Póngase en contacto con los proveedores de servicios médicos de emergencia de su comunidad al menos una vez por año. Actualice el Formulario de información para emergencias del niño/a y envíeles una copia.

Comunicación con los departamentos de policía y bomberos

- Llame a los departamentos de policía y bomberos de su localidad para proporcionarles información sobre las necesidades especiales de atención médica de su niño/a. Por ejemplo, infórmeles dónde está la recámara del niño/a. Describa el tipo de equipo médico de apoyo vital que utiliza su niño/a. Infórmeles si su niño/a puede comunicarse verbalmente y si puede caminar.

Comunicación con las compañías de servicios públicos de utilidades

- Llame a la compañía eléctrica de su localidad si su niño/a tiene equipo específico que requiere alimentación eléctrica (por ejemplo, ventilador, nebulizador, bomba alimentadora, monitor de apnea o medicamentos refrigerados). Podrían colocar su hogar en una lista de prioridad para el restablecimiento de la electricidad en caso de un apagón.
- Pregunte al departamento de bomberos de su localidad sobre el uso de generadores portátiles. Tal vez requiera uno si su niño/a utiliza equipo eléctrico. También puede llamar al proveedor de equipo médico duradero del niño/a o al departamento de trabajo social del hospital para conocer más sobre los generadores portátiles.

Preparación para una emergencia en el hogar

Comunicación con las compañías de teléfonos y obras públicas

- Llame al departamento de obras públicas y la compañía telefónica de su localidad. Infórmeles de las necesidades especiales de su niño/a.
- Solicite al departamento de obras públicas que incluya su calle en la lista prioritaria para limpieza de nieve. De esta manera, una ambulancia puede llegar más rápido a su hogar en una emergencia.
- Solicite a la compañía telefónica que lo incluya en una lista de prioridad. De esta manera asegurará que no se cancele por completo su servicio telefónico. Así, siempre podrá llamar para solicitar ayuda en una emergencia.

Puede obtener muestras de cartas a proveedores de servicio comunitario del Massachusetts Department of Public Health (Departamento de Salud Pública de Massachusetts). Obténgalas en www.mass.gov/dph/fch/directions o llame al 800-882-1435 (sólo en Massachusetts), 617-624-5070, ó 617-624-5992 (TTY).

Consejo:

Pregunte a los servicios médicos de emergencia sobre el **Disability Indicator Enhanced 911 Program** (Programa 911 de indicador de incapacidades). Con este programa, aparecerá un código especial en la pantalla de la persona que atiende la llamada al 911. El código especial le indica a los servicios médicos de emergencia que el niño requerirá ayuda especial en una emergencia.

Comuníquese con la Massachusetts Statewide Emergency Telecommunications Board (Junta Estatal de Telecomunicaciones de Emergencia del estado de Massachusetts) al 781-944-9113, 781-944-5147 (TTY), o visite www.mass.gov/e911/muni.htm.

Preparación para emergencias causadas por desastres

Los desastres pueden ocurrir en cualquier momento o lugar, y muchas veces sin advertencia. Una tormenta de nieve podría encerrar a su familia en casa durante varios días. Un incendio, inundación, tornado o cualquier otro desastre podría dejarle sin agua, electricidad y teléfono. Tal vez tenga que abandonar su hogar.

Prepárese para las emergencias de un desastre antes de que ocurran. Prepare un paquete de suministros para casos de desastre para su niño/a y su familia. Tenga a mano los siguientes suministros:

- **Agua: suministro de tres días para cada persona en el hogar**
- **Alimentos: suministro de tres días para cada persona en el hogar**
- **Botiquín de primeros auxilios**
- **Medicamentos esenciales: recetados y de venta libre**
- **Equipos y suministros para su niño/a con necesidades especiales**
- **Generador eléctrico, si el niño/a depende de máquinas que utilizan electricidad**
- **Suministros sanitarios (aseo e higiene)**
- **Linterna con baterías adicionales**
- **Radio con baterías adicionales**
- **Teléfono celular con batería adicional**
- **Dinero en efectivo**
- **Ropa personal y de cama**
- **Documentos importantes**
- **Copia del Emergency Information Form for Children with Special Needs** (Formulario de información para emergencias para niños/as con necesidades especiales)
- **Números telefónicos importantes**
- **Otras herramientas y suministros**

Para obtener más información sobre la **planificación para desastres**, comuníquese con la Federal Emergency Management Agency (Agencia Federal de Control de Emergencias) al 800-480-2520, 800-621-3362 (TTY) o en www.fema.gov. También puede comunicarse con la oficina de la American Red Cross (Cruz Roja Americana) en su localidad o visitar www.redcross.org. Muchas comunidades tienen equipos comunitarios para emergencias y desastres que colaboran con la FEMA y puede proporcionar ayuda local a las familias.

Consejo:

Mantenga en el paquete de suministros para casos de desastre el número telefónico de una persona que resida fuera del estado. En ocasiones es más fácil comunicarse con una persona fuera del estado cuando ocurre un desastre.